

# TRANSFORMY

otwarty festiwal sztuk performatywnych

## Przedprzewodnik

**Joanna Pawlik – Spinalonga**

### Co to jest za wydarzenie?

To performans.

Performans trwa około 30 minut.

Podczas wydarzenia nie ma przerwy.

W performansie występuje Joanna Pawlik.

Wydarzenie jest przeznaczone dla osób od 12 roku życia.



*Fot. 1.prywatne zbiory Joanny Pawlik/grafika Żoliborski Dom Kultury*

### O czym jest performans?

Performans „Spinalonga” opowiada o doświadczeniu bycia postrzeganą jako osoba „inna”.

Artystka wykorzystuje własne doświadczenia osoby z niepełnosprawnością.

Podczas wydarzenia porusza temat spojrzeń, oceniania oraz obecności osób z niepełnosprawnościami w przestrzeni publicznej.

Centralnym elementem performansu jest specjalnie zaprojektowany pas wydający dźwięki podczas ruchu.

Dźwięki nawiązują do kołatek, których dawniej używały osoby chore na trąd, aby ostrzegać innych o swoim nadejściu.

Tytuł performansu odnosi się do greckiej wyspy Spinalonga.

Przez wiele lat działało tam miejsce przeznaczone dla osób chorujących na trąd.

DOFINANSOWANIE



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



Projektowanie  
Uniwersalne  
Kultury

# TRANSFORMY

otwarty festiwal sztuk performatywnych

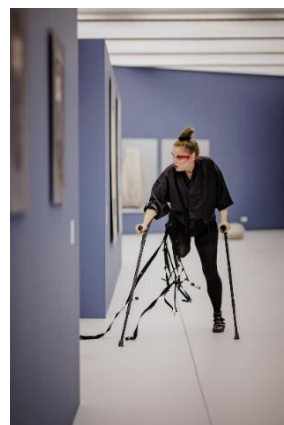
Dla artystki wyspa stała się symbolem izolacji, wykluczenia oraz społecznego lęku przed odmiennością.

## Kto występuje?

W wydarzeniu bierze udział jedna osoba – Joanna Pawlik.

Joanna Pawlik jest artystką wizualną i performerką.

W swojej twórczości często opowiada o doświadczeniu życia z niepełnosprawnością, obecności ciała w przestrzeni publicznej oraz społecznych stereotypach związanych z niepełnosprawnością.



Fot. 2 prywatne zbiory Joanny Pawlik

## Co zobaczysz podczas performansu?

Joanna Pawlik porusza się przy pomocy kul.

Podczas performansu artystka nie używa protezy jednej nogi.

Brak jednej nogi jest widoczny i stanowi naturalną część jej codziennego doświadczenia oraz praktyki artystycznej.

W swoich działaniach Joanna Pawlik wykorzystuje własne ciało jako narzędzie artystycznej wypowiedzi.

Do jej ubrania przymocowane są paski oraz elementy wydające dźwięki podczas ruchu.

Każdy krok może powodować szelest, stukot lub brzęk.

Podczas wydarzenia artystka wykonuje powolne działania ruchowe.

Zmienia pozycje ciała, zatrzymuje się, porusza się po wyznaczonej przestrzeni i wchodzi w relację z otoczeniem.

DOFINANSOWANIE



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



Projektowanie  
Uniwersalne  
Kultury

# TRANSFORMY

otwarty festiwal sztuk performatywnych

Nie ma tradycyjnej fabuły, dialogów ani bohaterów.

Najważniejsze są ruch, obecność artystki oraz znaczenie dźwięków pojawiających się podczas jej przemieszczania się.

## Jak wygląda przestrzeń?

Performans odbywa się w Parku Żeromskiego.

Wydarzenie ma charakter plenerowy.

Publiczność będzie mogła obserwować artystkę z bliskiej odległości.

Nie ma wyraźnej granicy pomiędzy sceną a widownią.

Widzowie stoją lub siedzą wokół przestrzeni działania.

Artystka nie zaprasza publiczności do aktywnego udziału.

Możesz oglądać wydarzenie w wybrany przez siebie sposób.

Jeżeli potrzebujesz, możesz zmienić miejsce obserwacji lub na chwilę odejść od przestrzeni performansu.



Fot. 3. Fort Sokolnickiego - miejsce performansu

## Jak będzie przebiegało wydarzenie?

1. Publiczność zgromadzi się w przestrzeni performansu.
2. Pojawi się Joanna Pawlik.
3. Artystka rozpocznie działania ruchowe.
4. Podczas ruchu będzie można usłyszeć dźwięki wydawane przez specjalnie przygotowany pas.
5. Performans będzie rozwijał się bez słów.
6. Wydarzenie zakończy się po około 30 minutach.

DOFINANSOWANIE



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



Projektowanie  
Uniwersalne  
Kulturę

# TRANSFORMY

otwarty festiwal sztuk performatywnych

## Czy muszę rozumieć sztukę performansu?

Nie.

Nie trzeba znać historii sztuki ani wcześniejszych prac Joanny Pawlik.

Nie ma jednego właściwego sposobu odbioru tego wydarzenia.

Możesz skupić się na ruchu, dźwiękach, emocjach lub własnych skojarzeniach.

Każda osoba może odebrać performans inaczej.

## Jakie są warunki sensoryczne?

### Dźwięk

Podczas wydarzenia mogą pojawiać się:

- odgłosy kroków,
- szelesty,
- stuki,
- metaliczne dźwięki wydawane przez elementy przymocowane do stroju.

Dźwięki nie są bardzo głośne.

Nie przewidziano nagłych wybuchów dźwięku.

Przez większość czasu dominują odgłosy ruchu artystki oraz dźwięki wydawane przez pas.

### Światło

Performans odbywa się w przestrzeni plenerowej.

Wykorzystywane jest naturalne światło dzienne lub wieczorne.

Nie ma stroboskopów.

Nie ma gwałtownych zmian oświetlenia.



Fot. 4 Prywatne zbiory Joanny Pawlik

DOFINANSOWANIE



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



Projektowanie  
Uniwersalne  
Kultury

# TRANSFORMY

otwarty festiwal sztuk performatywnych

## Inne bodźce

Nie ma projekcji filmowych.

Nie ma efektów dymnych.

Nie ma mgły scenicznej.

Nie ma dodatkowych efektów zapachowych.

## Co warto wiedzieć przed wydarzeniem?

Podczas performansu zobaczysz artystkę poruszającą się o kulach bez protezy jednej nogi.

Dla części osób może to być nieoczekiwany widok.

Nie jest to jednak element mający wywołać szok.

Jest to naturalna część tożsamości artystki oraz ważny element jej twórczości.

Performans zachęca do refleksji nad różnorodnością ludzkich ciał, obecnością osób z niepełnosprawnościami w przestrzeni publicznej oraz sposobami, w jakie patrzymy na innych ludzi.

Wydarzenie nie zawiera scen przemocy ani drastycznych obrazów.

Może jednak wywoływać emocje związane z doświadczeniem wykluczenia, oceniania i społecznej izolacji.

To spokojny performans oparty na ruchu, obecności i dźwięku.

Nie ma dialogów ani rozbudowanej narracji.

Najważniejsze jest doświadczenie wspólnej obecności oraz obserwowanie działań artystki.

Nie ma jednego właściwego sposobu odbioru tego wydarzenia.

Każda osoba może przeżyć je inaczej.



Fot. 5 Prywatne zbiory Joanny Pawlik.

DOFINANSOWANIE



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



Projektowanie  
Uniwersalne  
Kultury

# TRANSFORMY

otwarty festiwal sztuk performatywnych

## Dostępność wydarzenia:

Podczas wydarzenia dostępne będą:

- audiodeskrypcja,
- tłumaczenie na PJM,
- słuchawki wyciszające,
- strefa wyciszenia,
- wsparcie organizatorów i wolontariuszy.

Odbiorniki do audiodeskrypcji będą dostępne 20 min przed wydarzeniem przy Prochowni Południowej.

Do Prochowni Południowej dotrzecie w czasie drogi do Fortu Sokolnickiego.

Nad drzwiami Prochowni umieszczony jest znaczek ToTuPoint.

## Dostępność architektoniczna Fortu Sokolnickiego:

### Parking

- Nie mamy wyznaczonych miejsc parkingowych dla osób niepełnosprawnych.
- Parking jest płatny.
- Parking przed Fortem jest miejski, ogólnodostępny, płatny.

### Pies asystujący

- Możesz przyjść z psem asystującym lub psem przewodnikiem. Pamiętaj o certyfikacie psa asystującego i zaświadczeniu o szczepieniu.
- Zapewniamy wodę dla zwierzaka.

### Wejście do budynku

- Do wejścia głównego prowadzi brama. Podczas Festiwalu Brama będzie otworzona. Ze względu na historyczny statut budynku droga do wejścia głównego zbudowana jest z nierównego bruku, który może powodować trudności w poruszaniu się. Nasi pracownicy chętnie pomogą. Będzie do dyspozycji mata niwelująca powierzchnię bruku.

DOFINANSOWANIE



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



Projektowanie  
Uniwersalne  
Kultury

# TRANSFORMY

otwarty festiwal sztuk performatywnych

- Nad bramą zainstalowany jest znacznik ToTu Point.

## Przestrzeń za wejściem

- Po wejściu do Fortu Sokolnickiego przestrzeń jest płaska. Obecnie dla odwiedzających dostępna jest tylko przestrzeń na parterze. W budynku na chwilę obecną brakuje oznaczeń braila.
- Przestrzeń jest zazwyczaj cicha i spokojna.

## Ciągi poziome

- Wszystkie pomieszczenia znajdują się na parterze.
- Wszystkie korytarze są dostępne.
- Podczas Festiwalu na terenie Fortu będą pracownicy, którzy wskażą drogę na salę koncertową, galerię czy toalety.

## Pomieszczenia

- Wszystkie pomieszczenia są dostępne dla osób na wózkach.

## Łazienka

- W budynku jest toaleta dostępna dla osób z niepełnosprawnością.
- Toaleta dla osób z niepełnosprawnością znajduje się w korytarzu w toalecie damskiej, przy której jest widoczne oznaczenie piktogramem - toaleta dla osób z niepełnosprawnościami. Po wejściu do toalety należy kierować się na koniec korytarza.
- Drzwi otwierają się na zewnątrz.
- Drzwi łatwo pozostają w pozycji otwartej.
- Nie ma przeszkód, by wjechać na wózku do łazienki.
- W pomieszczeniu znajduje się toaleta z transferem z prawej strony. Pochwyty są zamontowane po obu stronach miski ustępowej. Zachowana jest przestrzeń manewrowa. Umywalka posiada dostęp dla osób poruszających się na wózkach i ma po obu stronach pochwyty.

DOFINANSOWANIE



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



Projektowanie  
Uniwersalnej  
Kultury

# TRANSFORMY

otwarty festiwal sztuk performatywnych

## Dostępność komunikacyjno-informacyjna

- W każdej lokalizacji Żoliborskiego Domu Kultury można skorzystać z tłumacza PJM online. Tłumacz dostępny jest w godzinach pracy Domu Kultury. Istnieje możliwość kontaktu z każdym naszym pracownikiem poprzez mail i sms. Dane kontaktowe i działy dostępne są pod adresem: <https://zoliborskidomkultury.pl/zespól>  
Na wszelkie Państwa pytania odpowie Koordynator Dostępności - Justyna Smerda Czopek pod adresem mailowym [dostepnosc@zoliborskidomkultury.pl](mailto:dostepnosc@zoliborskidomkultury.pl)
- Podczas wydarzenia oferujemy dostępność audiodeskryptora i wypożyczenie odbiorników•.

DOFINANSOWANIE



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



Projektowanie  
Uniwersalnej  
Kultury